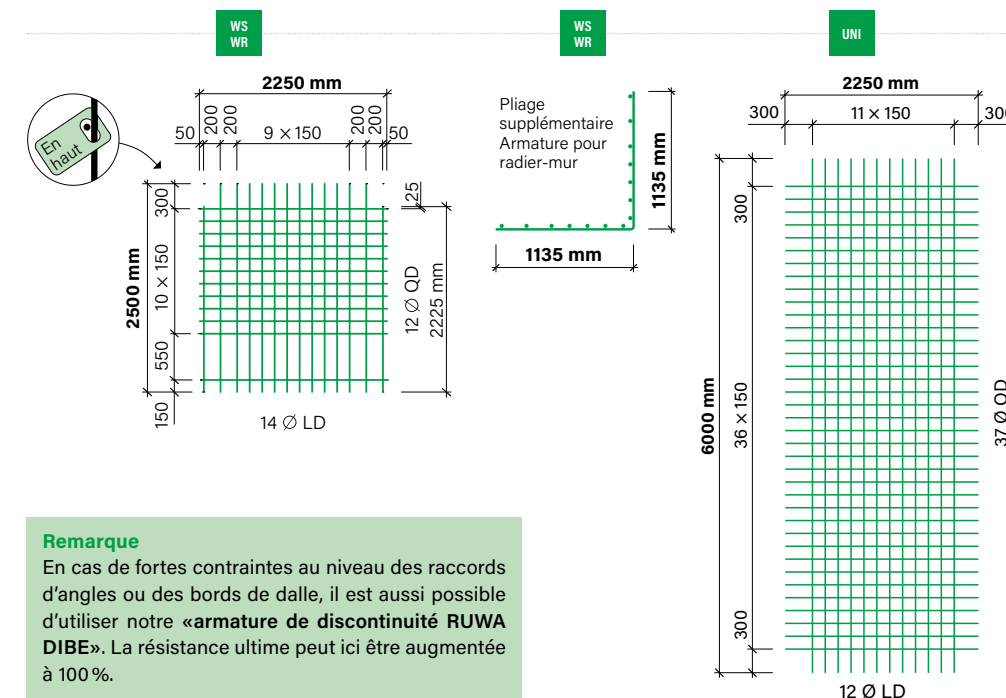
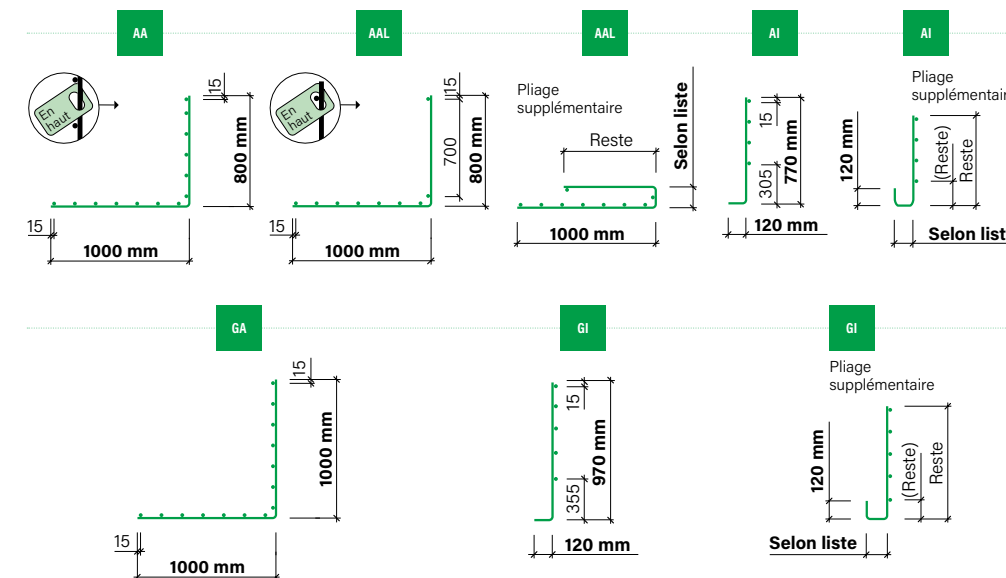


## forwa 2000



**Remarque**  
En cas de fortes contraintes au niveau des raccords d'angles ou des bords de dalle, il est aussi possible d'utiliser notre «**armature de discontinuité RUWA DIBE**». La résistance ultime peut ici être augmentée à 100%.

## forwa 2000

Format	Type	Division longitudinal [mm]	Division transversal [mm]	Diamètre LD [mm]	Diamètre OD [mm]	Section a <sub>s</sub> longitudinal [mm <sup>2</sup> /m]	Section a <sub>s</sub> transversal [mm <sup>2</sup> /m]	Treillis [kg]	Poids m <sup>2</sup> [kg/m <sup>2</sup> ]	Ifm [kg/m]
<b>Raccordement extérieur, raccordement extérieur léger et raccordement intérieur en acier d'armature B500A</b>										
5.00	AA 250	150	150	7	7	257	257	36.3	4.08	7.26
5.00	AA 330	150	150	7	8	257	335	41.4	4.65	8.28
5.00	AA 420	150	150	8	9	335	424	53.2	5.98	10.64
5.00	AAL 330	150/700	150	7	8	(257)	335	35.4	3.98	7.08
5.00	AI 250	150	150	7	7	257	257	14.3	3.25	2.86
5.00	AI 330	150	150	8	8	335	335	18.7	4.24	3.74

Longueurs excédentaires des fils longitudinaux = 250 mm

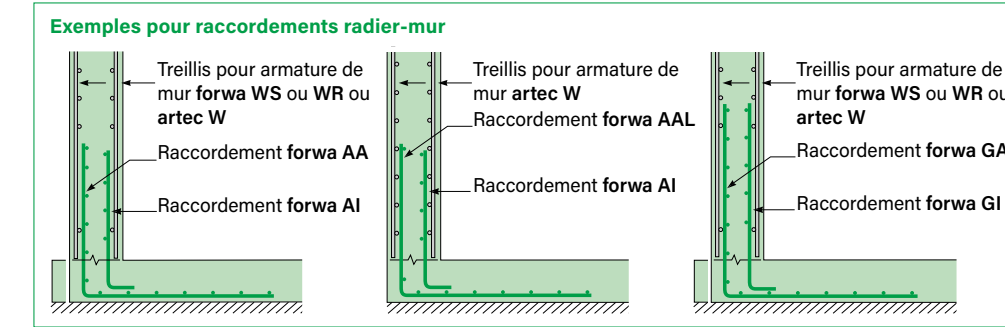
<b>Grand raccordement extérieur et grand raccordement intérieur en acier d'armature B500A</b>										
5.00	GA 330	150	150	7	8	257	335	45.4	4.58	9.08
5.00	GA 420	150	150	8	9	335	424	58.3	5.89	11.66
5.00	GA 520	150	150	9	10	424	524	72.8	7.35	14.56
5.00	GI 330	150	150	8	8	335	335	23.1	4.27	4.62
5.00	GI 420	150	150	9	9	424	424	29.2	5.41	5.84

Longueurs excédentaires des fils longitudinaux = 250 mm

<b>Treillis en acier d'armature B500A pour les armatures des parois</b>										
2.50 x 2.25	WS 250	150	150	7	7	257	257	18.6	3.30	-
2.50 x 2.25	WS 330	150	150	8	8	335	335	24.3	4.32	-
2.50 x 2.25	WR 420	150	150	7	9	257	424	23.9	4.25	-

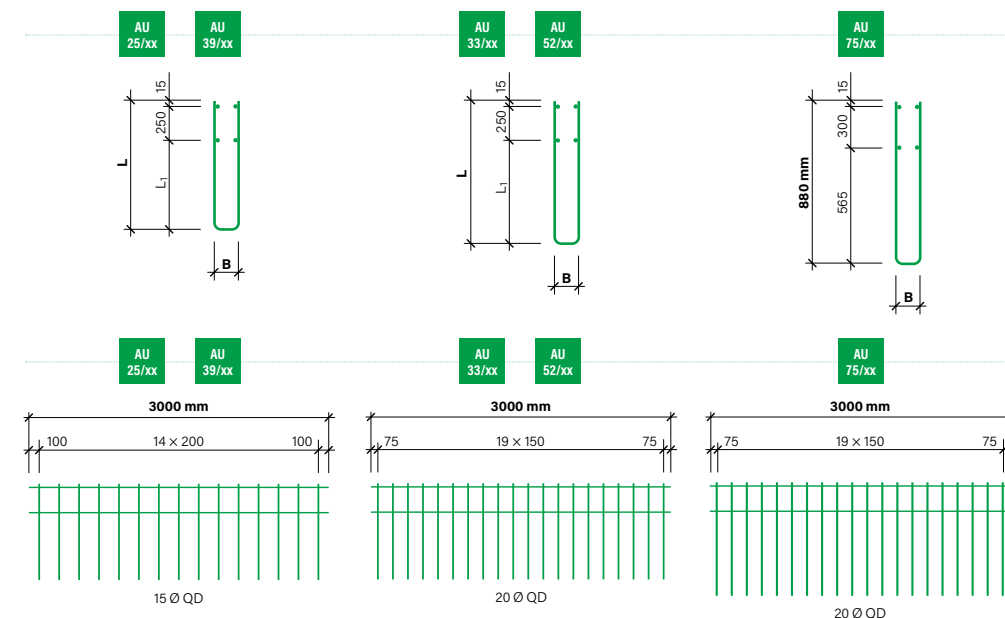
<b>Armatures de surfaces universelles en acier d'armature B500A</b>										
6.00 x 2.25	UNI 330	150	150	8	8	335	335	61.4	4.54	-
6.00 x 2.25	UNI 420	150	150	9	9	424	424	77.5	5.74	-

Production personnalisée sur commande

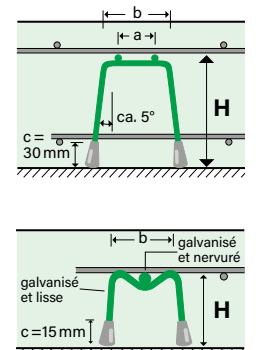


## forwa 2000 / Type AU

Type	Fils longitudinaux [mm]	Ø [mm]	Étriers en U Division [mm]	a <sub>s</sub> [mm <sup>2</sup> /m]	Dimension des étriers B [mm], L [mm], L <sub>1</sub> [mm]			Panier [kg]	Ifm [kg/m]
<b>Paniers de raccordement AU en acier d'armature B500A</b>									
AU 25/09	4 Ø 5	8	200	251	90	680	415	10.20	3.40
AU 25/12	4 Ø 5	8	200	251	120	690	425	10.50	3.50
AU 25/14	4 Ø 5	8	200	251	140	680	415	10.50	3.50
AU 25/17	4 Ø 5	8	200	251	170	680	415	10.68	3.56
AU 33/11	4 Ø 5	8	150	335	110	695	430	13.38	4.46
AU 33/14	4 Ø 5	8	150	335	140	680	415	13.38	4.46
AU 33/17	4 Ø 5	8	150	335	170	680	415	13.62	4.54
AU 39/11	4 Ø 6	10	200	393	110	780	515	17.75	5.92
AU 39/14	4 Ø 6	10	200	393	140	795	530	18.30	6.10
AU 39/17	4 Ø 6	10	200	393	170	780	515	18.30	6.10
AU 39/19	4 Ø 6	10	200	393	190	780	515	18.49	6.16
AU 52/11	4 Ø 6	10	150	524	110	780	515	22.78	7.59
AU 52/14	4 Ø 6	10	150	524	140	795	530	23.52	7.84
AU 52/17	4 Ø 6	10	150	524	170	780	515	23.52	7.84
AU 52/19	4 Ø 6	10	150	524	190	780	515	23.77	7.92
AU 75/19	4 Ø 6	12	150	754	190	880	565	36.59	12.20
AU 75/24	4 Ø 6	12	150	754	240	880	565	37.47	12.49

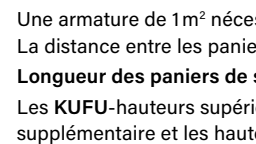


## Paniers de support KUFU et KUFU-mini



Hauteur H [mm]	Gradation [mm]
70 - 260	10
280 - 540	20
550 - 1500	10

KUFU-mini	
20 - 40	5
50 - 60	10



Une armature de 1m<sup>2</sup> nécessite - selon la contrainte - un à deux mètres linéaires de paniers de support. La distance entre les paniers va ainsi de 500 à 1'000mm. Longueur des paniers de support 2.50 m. Set de 10 paniers. Les KUFU-hauteurs supérieures à 540 mm présentent sur le côté, environ à mi-hauteur, une barre longitudinale supplémentaire et les hauteurs supérieures à 600 mm ont chacune deux barres.

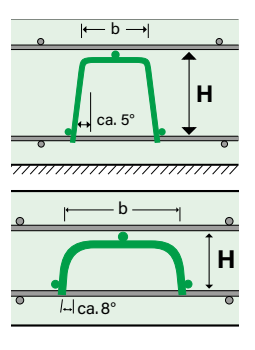
Autres hauteurs et modèles renforcés sur demande.

## Répartiteur de pression ISO-FA et ISO-FA-mini

Type de panier	Hauteur H [mm]	Besoin Pièce par panier	Type
KUFU	70 - 190	22	ISO-FA
KUFU	200 - 300	24	ISO-FA
KUFU	320 - 400	26	ISO-FA
KUFU	420 - 540	24	ISO-FA
KUFU	550 - 1100	28	ISO-FA
KUFU-mini	général	40	ISO-FA-mini

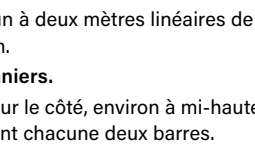
La surface d'appui est égale à environ 1'100mm<sup>2</sup>. La livraison se fait par sac de 200 pièces.

## Paniers de support SUNO et SUNO-mini



Hauteur H [mm]	Gradation [mm]
70 - 200	10
220 - 500	20
510 - 1500	10

SUNO-mini	
40 - 60	10



Une armature de 1m<sup>2</sup> nécessite - selon la contrainte - un à deux mètres linéaires de paniers de support. La distance entre les paniers va ainsi de 500 à 1'000mm. Longueur des paniers de support 2.50 m. Set de 10 paniers. Les KUFU-hauteurs supérieures à 540 mm présentent sur le côté, environ à mi-hauteur, une barre longitudinale supplémentaire et les hauteurs supérieures à 600 mm ont chacune deux barres.

Autres hauteurs et modèles renforcés sur demande.

## Étrier de support STÜBÜ

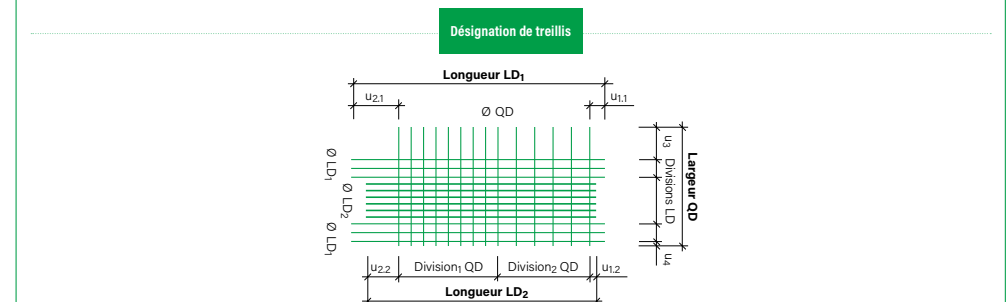
Type de panier	Hauteur H [mm]	Besoin Pièce par panier	Type
Étrier de support trois pieds STÜBÜ	100 - 490	10	
Étrier de support quatre pieds STÜBÜ	500 - 950	10	
autres hauteurs	sur demande		

Set de 10 étriers de supports.

## RUWA Treillis spéciaux

**Treillis spéciaux et ruwatec sur mesure**  
Il est économique, utile et optimal d'utiliser les treillis spéciaux sur mesure lorsque les besoins d'armatures se répètent. Les treillis sont fabriqués sur mesure et s'adaptent donc parfaitement à la construction.

- Satisfont à toutes les exigences de la norme SIA 262:2013
- Planification efficace avec des outils simples (formulaire de commande, ruwatec-logiciel ou Allplan SmartPart)
- Pose simplifiée en particulier pour les murs de grande hauteur
- Contrôle visuel facile sur le chantier
- Optimisation des sections d'acier
  - plus grand choix de diamètres de barres
  - espacement plus étroit des barres
  - adaptation précise aux sections d'acier requises
  - renforts ponctuels
- Dimensions individuelles des treillis (optimise la longueur, la largeur et les excédents)
- moins de joints et optimisation par des joints à une seule couche



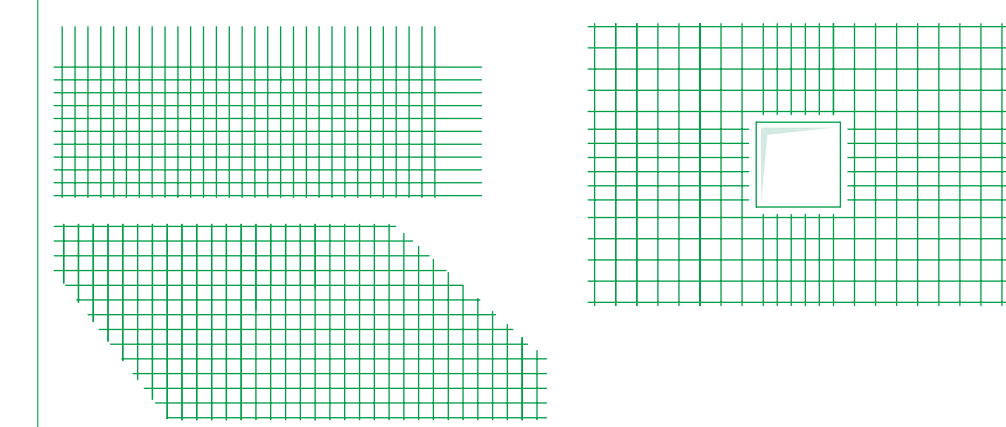
<b>Treillis spéciaux sur mesure</b>										
Longueur*	800 à 13'000 mm (en dessous de 800 mm sur demande)									
	Il est possible d'avoir différentes longueurs de fils longitudinaux dans un treillis. Le fil longitudinal peut être positionné au-dessus ou en-dessous lors de la fabrication.									
Largeur*	800 à 3'000 mm (au-dessus de 3'000 mm   en dessous de 800 mm sur demande)									
	Il est possible d'avoir différentes longueurs de fils transversaux dans un treillis.									
Diamètre du fil*	5   6   7   8   9   10   11   12   14 mm (acier d'armature B500A) 8   10   12   14   16 mm (acier d'armature B500B)									
Division fils longitudinaux	à partir de 75 mm par pas de 25 mm (plus petites et autres divisions sur demande)									
	Différentes divisions sont possibles dans le treillis.									
Division fils transversaux	à partir de 75 mm sans palier (plus petites divisions sur demande)									
	Différentes divisions sont possibles dans le treillis.									
Longueurs excédentaires des fils longitudinaux	min. 25 mm   max. sur un seul côté 800/1'000 mm									
Longueurs excédentaires des fils transversaux	min. 20 mm   max. env. la moitié de la longueur du fil transversal									
Soudabilité	Le rapport entre le diamètre du plus petit fil et le diamètre du plus grand fil ne peut pas être inférieur à la valeur 0.6.									
* Limitations liées aux possibilités des machines										

## RUWA Treillis spéciaux

**Sections de l'acier et soudabilité**  
A l'aide de la table on peut déterminer les diamètres et répartition selon la section d'acier indiquées ou à contrario la section d'acier peuvent être déterminées selon les diamètres et répartition.

Sont également visibles les combinaisons de diamètres possibles entre les barres perpendiculaires.

Diamètre [mm]	Soudable avec Ø [mm]	A <sub>s</sub> [mm <sup>2</sup> ]	Section de l'acier a <sub>s</sub> [mm <sup>2</sup> /m] avec espacement des fils [mm]								Poids Barre [kg/m]
			50	75	100	125	150	175	200	250	
5	5-8	19.6	393	262	196	157	131	112	98	79	0.154
6	5-10	28.3	565	377	283	226	188	162	141	113	0.222
7	5-11	38.5	770	513	385	308	257	220	192	154	0.302
8	5-12	50.3	1005	670	503	402	335	287	251	201	0.395
9	6-14	63.6	1272	848	636	509	424	364	318	254	0.499
10	6-16	78.5	1571	1047	785	628	524	449	393	314	0.617
11	7-16	95.0	1901	1267	950	760	634	543	475	380	0.746
12	8-16	113.1	2262	1508	1131	905	754	646	565	452	0.888
14	9-16	153.9	3079	2053	1539	1232	1026	880	770	616	1.208
16	10-16	201.1	4021	2681	2011	1608	1340	1149	1005	804	1.578



**Notes et documents de planification**  
Pour les treillis asymétriques, il doit être indiqué sur l'illustration des treillis si les fils se trouvent en haut ou en bas. En fonction de la soudeuse de treillis, les fils longitudinaux sont installés soit en haut, soit en bas. Le logiciel ruwatec, les listes de treillis spéciaux et Allplan SmartParts sont à votre disposition pour la planification de treillis spéciaux.



## APERÇU TREILLIS RUWA



**VOUS POUVEZ COMPTER SUR NOUS POUR VOS PROJETS!**  
ruwa-ag.ch



# Service de conseils et de dimensionnements

Nous vous assistons avec notre solide savoir-faire!

Outre la production et la livraison de produits de haute qualité et adaptés aux chantiers, une offre de conseils détaillés et la proposition de solutions font également partie de notre large palette de prestations.

Nous vous assistons sans engagement pour trouver la solution adaptée à votre situation ainsi que pour le dimensionnement de vos projets à l'aide de notre solide savoir-faire et de logiciels ultramodernes. En tenant compte des conditions et géométries existantes, nous établissons pour vous une proposition de dimensionnement optimisée sur la base des normes en vigueur et des nouvelles connaissances dans le domaine de la recherche et du développement de produits. Nous proposons ces services détaillés pour l'ensemble de nos produits disponibles, et notamment pour des combinaisons!



## Indications RUWA

Informations générales sur nos documents

Vous trouverez le catalogue général, tous les formulaires de commandes, les dessins et les instructions de montage sur [www.ruwa-ag.ch](http://www.ruwa-ag.ch).

Sont également à votre disposition les certificats, les agréments et les exemples de textes descriptifs selon CAN. Les listes de prix, les majorations de renchérissement comme les conditions générales ou les conditions de vente-livraison sont également disponibles.

## RUWA Logiciels de planification

Nous vous soutenons avec des conseils techniques, des outils Software et des aides au travail



Suite au développement continu de la numérisation et de la modélisation en 3D qui y est associée et qui sert de base à la modélisation de l'information du bâtiment (Building Information Modeling, BIM), nous mettons à votre disposition différents outils de planification:

- Logiciel **ruwatec** pour la planification de treillis d'armature
- Allplan SmartParts** pour l'intégration de nos produits dans le Software-CAD Allplan
- ebea SELECT** pour la sélection optimale des raccords de dalle en porte-à-faux ebea KP
- BIM/CAO-Catalogue RUWA** pour la modélisation de nos produits et l'importation dans le programme CAD

Ces outils permettent une planification simplifiée, une modélisation rapide et une exécution automatique de listes de commande.

En cas de questions contactez notre service technique. Nous vous donnerons volontiers d'autres informations et vous soutiendrons dans votre travail quotidien avec nos produits d'armature sophistiqués. (+41 34 432 35 35 / [technik@ruwa-ag.ch](mailto:technik@ruwa-ag.ch))

# Informations générales

Propriétés, longueurs d'ancrage, recouvrements porteurs et traitement des treillis RUWA

### Propriétés des treillis - Acier d'armature

Les treillis spéciaux et de stock ainsi que les raccords d'armature sont majoritairement fabriqués en acier d'armature de qualité B500A. Nous proposons également un modèle de treillis de stock ainsi que des treillis spéciaux en acier d'armature de qualité B500B. Tous les treillis sont repris dans le registre des treillis d'armature conformes aux normes publiés.

			B500A	B500B
Limite élastique	Valeur de contrôle	$f_{yk}$	500 N/mm <sup>2</sup>	
	Valeur de mesure	$f_{td}$	435 N/mm <sup>2</sup>	
Comportement de résistance	Valeur de contrôle	$(f_t/f_{tk})_k$	$\sigma < 6.0$ mm	$\geq 1.03$
			$\sigma \geq 6.0$ mm	$\geq 1.05$
Allongement sous charge maximale	Valeur de contrôle	$\epsilon_{sk}$	$\sigma < 6.0$ mm	$\geq 2.0\%$
			$\sigma \geq 6.0$ mm	$\geq 2.5\%$
Cisaillement	Valeur de contrôle		$A_s \times 150$ N/mm <sup>2</sup>	

### Longueurs d'ancrage et recouvrements porteurs

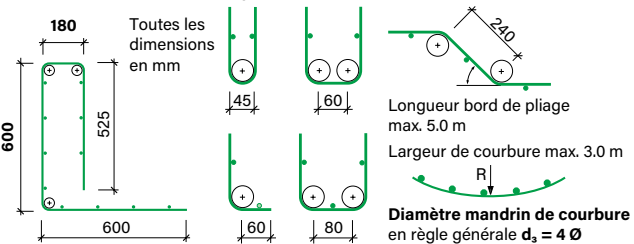
Les treillis doivent être ancrés ou recouverts dans le sens longitudinal ou transversal avec une longueur d'ancrage  $l_a$ . Cela donne les longueurs d'ancrage minimales  $l_a$  suivantes, voir le tableau ci-dessous:

Type de recouvrement	$\emptyset$	resp. 2 barres soudées	resp. 1 barre soudée	Longueur excédentaire importante d'un côté	Boucle artec
	[mm]				
Recouvrements porteurs $l_{sd,net}$ pour béton C25/30	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
	6	250	250	300	200
	7	250	300	350	200
	8	300	350	400	200
	9	350	400	450	250
	10	350	450	500	300
	11	400	500	550	350
	12	450	550	600	400
	14	500	600	700	-
	16	560	680	800	-

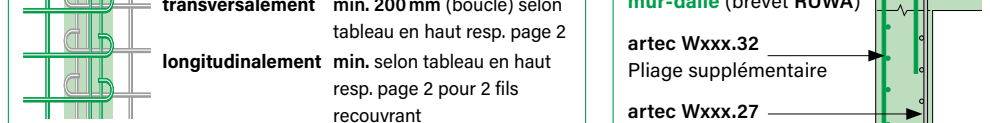
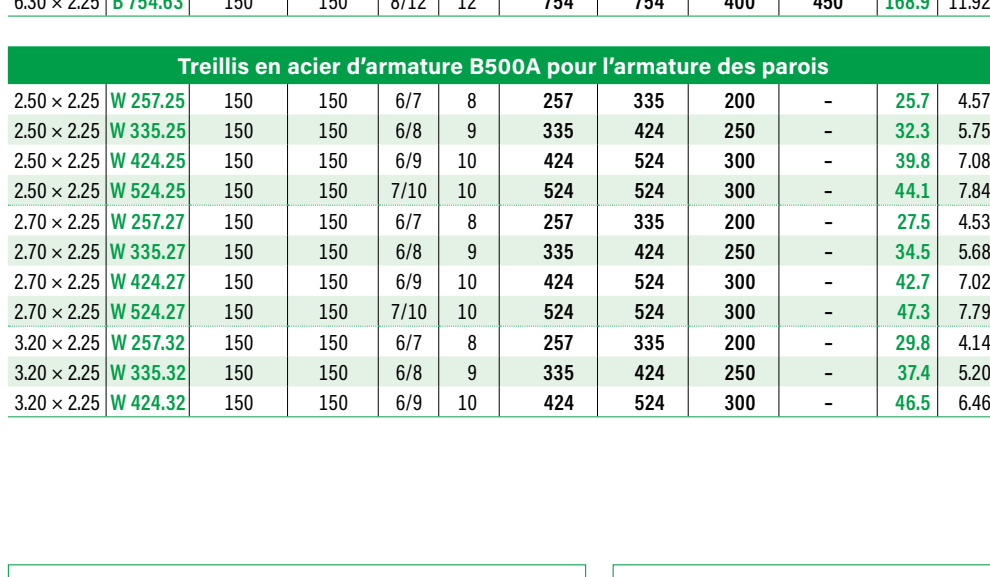
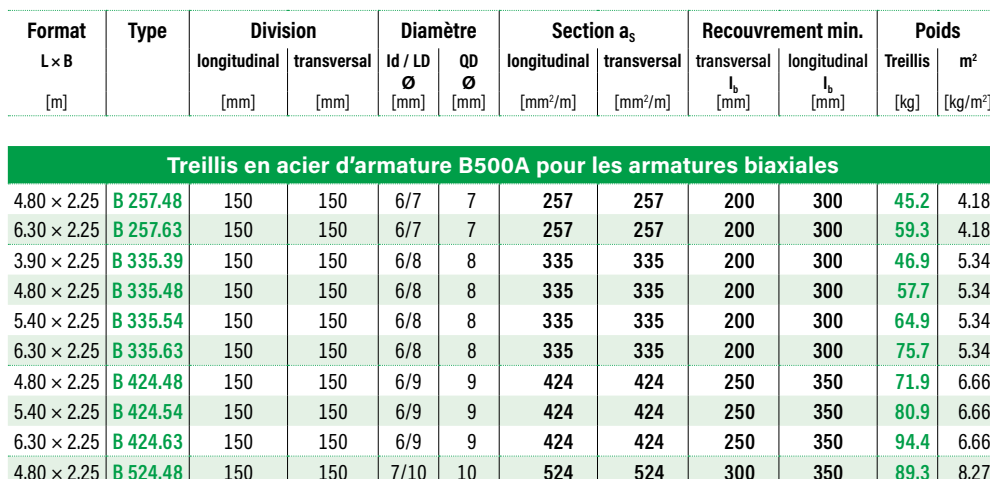
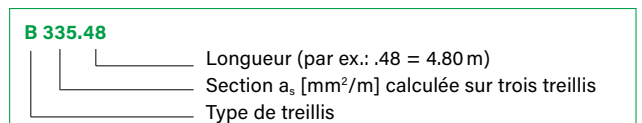
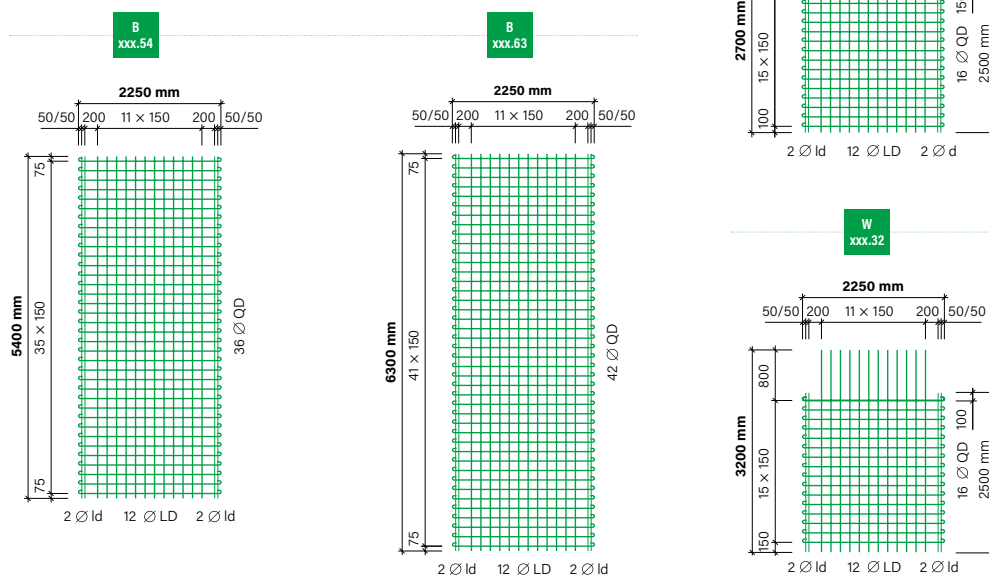
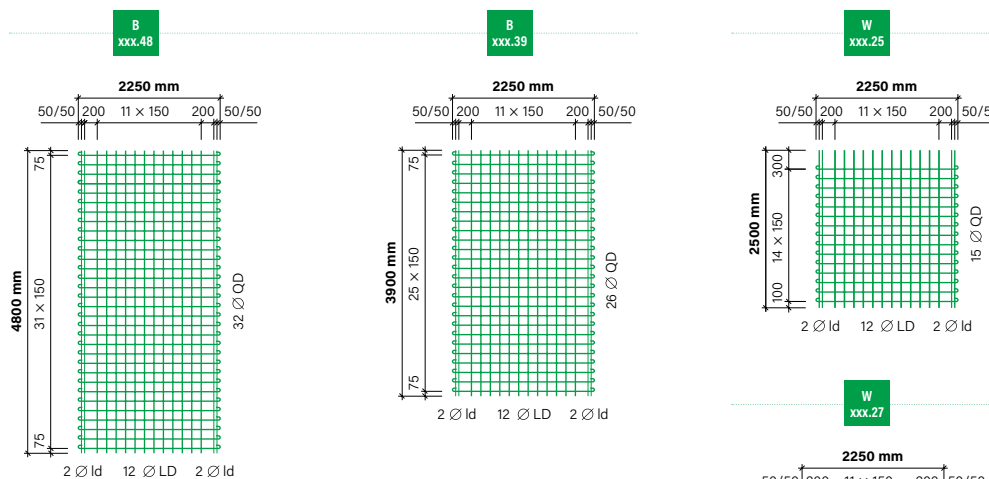
### Traitement pliage

En règle générale, tous les treillis spéciaux et de stock peuvent être pliés selon le croquis du concepteur. Si nécessaire, les treillis peuvent également être cintrés avec un rayon donné. À noter:

- Pas de fils dans la zone des mandrins
- Disposition bien visible des fils (fils à l'intérieur ou à l'extérieur)
- Dimensions des consignes bien identifiées



# artec 500



# artec 500

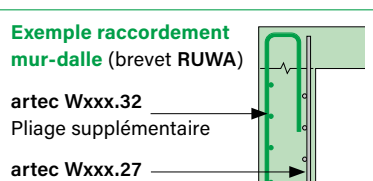
Format L x B [m]	Type	Division longitudinal [mm]	Division transversal [mm]	Diamètre ld / LD Ø [mm]	OD Ø [mm]	Section a <sub>s</sub> longitudinal [mm <sup>2</sup> /m]	Section a <sub>s</sub> transversal [mm <sup>2</sup> /m]	Recouvrement min. transversal l <sub>t</sub> [mm]	Recouvrement min. longitudinal l <sub>l</sub> [mm]	Trellis	m <sup>2</sup>
------------------	------	----------------------------	---------------------------	-------------------------	-----------	--	---	---	--	---------	----------------

### Trellis en acier d'armature B500A pour les armatures biaxiales

4.80 × 2.25	B 257.48	150	150	6/7	7	257	257	200	300	45.2	4.18
6.30 × 2.25	B 257.63	150	150	6/7	7	257	257	200	300	59.3	4.18
3.90 × 2.25	B 335.39	150	150	6/8	8	335	335	200	300	46.9	5.34
4.80 × 2.25	B 335.48	150	150	6/8	8	335	335	200	300	57.7	5.34
5.40 × 2.25	B 335.54	150	150	6/8	8	335	335	200	300	64.9	5.34
6.30 × 2.25	B 335.63	150	150	6/8	8	335	335	200	300	75.7	5.34
4.80 × 2.25	B 424.48	150	150	6/9	9	424	424	250	350	71.9	6.66
5.40 × 2.25	B 424.54	150	150	6/9	9	424	424	250	350	80.9	6.66
6.30 × 2.25	B 424.63	150	150	6/9	9	424	424	250	350	94.4	6.66
4.80 × 2.25	B 524.48	150	150	7/10	10	524	524	300	350	89.3	8.27
5.40 × 2.25	B 524.54	150	150	7/10	10	524	524	300	350	100.5	8.27
6.30 × 2.25	B 524.63	150	150	7/10	10	524	524	300	350	117.2	8.27
6.30 × 2.25	B 754.63	150	150	8/12	12	754	754	400	450	168.9	11.92

### Trellis en acier d'armature B500A pour l'armature des parois

2.50 × 2.25	W 257.25	150	150	6/7	8	257	335	200	-	25.7	4.57
2.50 × 2.25	W 335.25	150	150	6/8	9	335	424	250	-	32.3	5.75
2.50 × 2.25	W 424.25	150	150	6/9	10	424	524	300	-	39.8	7.08
2.50 × 2.25	W 524.25	150	150	7/10	10	524	524	300	-	44.1	7.84
2.70 × 2.25	W 257.27	150	150	6/7	8	257	335	200	-	27.5	4.53
2.70 × 2.25	W 335.27	150	150	6/8	9	335	424	250	-	34.5	5.68
2.70 × 2.25	W 424.27	150	150	6/9	10	424	524	300	-	42.7	7.02
2.70 × 2.25	W 524.27	150	150	7/10	10	524	524	300	-	47.3	7.79
3.20 × 2.25	W 257.32	150	150	6/7	8	257	335	200	-	29.8	4.14
3.20 × 2.25	W 335.32	150	150	6/8	9	335	424	250	-	37.4	5.20
3.20 × 2.25	W 424.32	150	150	6/9	10	424	524	300	-	46.5	6.46

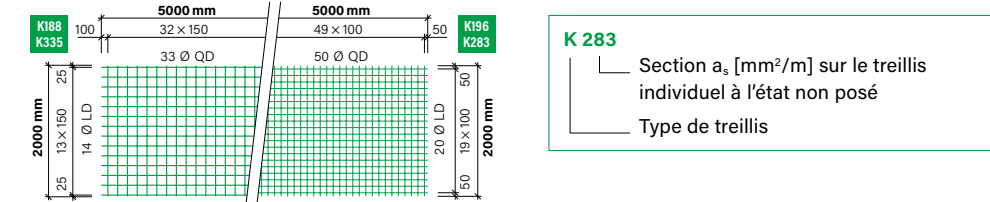


# Trellis K

Format L x B [m]	Type	Division longitudinal [mm]	Division transversal [mm]	Diamètre LD [mm]	OD [mm]	Section a <sub>s</sub> longitudinal [mm <sup>2</sup> /m]	Section a <sub>s</sub> transversal [mm <sup>2</sup> /m]	Trellis	m <sup>2</sup>
------------------	------	----------------------------	---------------------------	------------------	---------	--	---	---------	----------------

### Trellis K en acier d'armature B500A pour l'armature des constructions

5.00 × 2.00	K 188	150	150	6	6	188	188	30.2	3.02
5.00 × 2.00	K 335	150	150	8	8	335	335	53.7	5.37
5.00 × 2.00	K 196	100	100	5	5	196	196	30.8	3.08
5.00 × 2.00	K 283	100	100	6	6	283	283	44.4	4.44

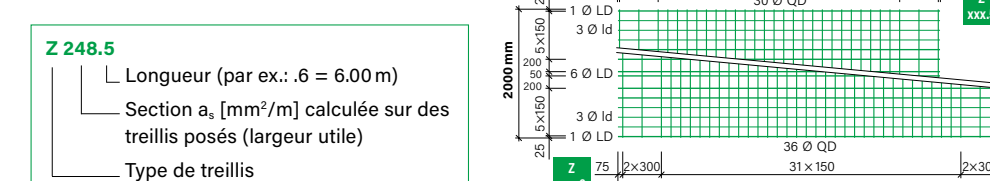


# Trellis Z

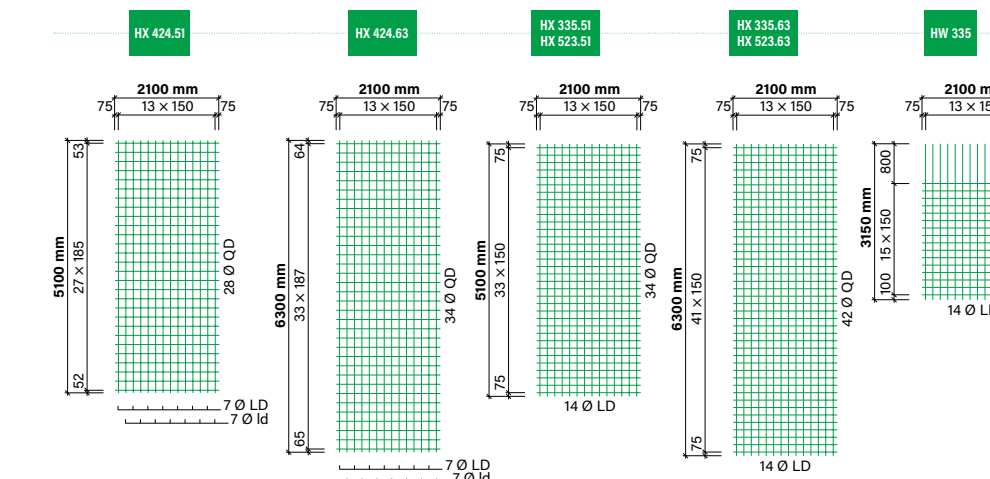
Format L x B [m]	Type	Division longitudinal [mm]	Division transversal [mm]	Diamètre ld / LD [mm]	OD [mm]	Section a <sub>s</sub> longitudinal [mm <sup>2</sup> /m]	Section a <sub>s</sub> transversal [mm <sup>2</sup> /m]	Trellis	m <sup>2</sup>
------------------	------	----------------------------	---------------------------	-----------------------	---------	--	---	---------	----------------

### Trellis Z en acier d'armature B500A pour les armatures biaxiales

5.00 × 2.00	Z 248.5	150	150/300	7/5	7	248	257	34.3	3.43
6.00 × 2.00	Z 248.6	150	150/300	7/5	7	248	257	41.7	3.48
5.00 × 2.00	Z 348.5	150	150/300	8/6	8	348	335	46.3	4.63
6.00 × 2.00	Z 348.6	150	150/300	8/6	8	348	335	56.4	4.70
5.00 × 2.00	Z 442.5	150	150/300	9/7	9	442	424	58.6	5.86
6.00 × 2.00	Z 442.6	150	150/300	9/7	9	442	424	71.3	5.94
5.00 × 2.00	Z 558.5	150	150/300	10/8	10	558	524	73.2	7.32
6.00 × 2.00	Z 558.6	150	150/300	10/8	10	558	524	89.1	7.43



# wama 500



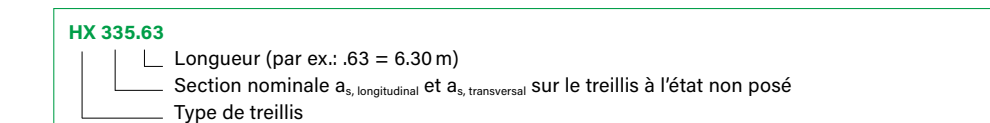
Format L x B [m]	Type	Division longitudinal [mm]	Division transversal [mm]	Diamètre ld / LD [mm]	OD [mm]	Section a <sub>s</sub> longitudinal [mm <sup>2</sup> /m]	Section a <sub>s</sub> transversal [mm <sup>2</sup> /m]	Recouvrement min. transversal l <sub>t</sub> [mm]	Recouvrement min. longitudinal l <sub>l</sub> [mm]	Trellis	m <sup>2</sup>
------------------	------	----------------------------	---------------------------	-----------------------	---------	--	---	---	--	---------	----------------

### Trellis en acier d'armature B500B pour les armatures biaxiales

5.10 × 2.10	HX 335.51	150	150	8	8	335	335	350	350	56.4	5.27
6.30 × 2.10	HX 335.63	150	150	8	8	335	335	350	350	69.7	5.27
5.10 × 2.10	HX 424.51	150	185	8/10	10	424	424	400	400	71.3	6.65
6.30 × 2.10	HX 424.63	150	187	8/10	10	424	424	400	400	88.0	6.65
5.10 × 2.10	HX 523.51	150	150	10	10	523	523	400	400	88.1	8.23
6.30 × 2.10	HX 523.63	150	150	10	10	523	523	400	400	108.8	8.23

### Trellis en acier B500B pour les armatures de parois

3.15 × 2.10	HW 335	150	150	8	8	335	335	350	-	30.7	4.64
-------------	--------	-----	-----	---	---	-----	-----	-----	---	------	------



# Structure porteuse plane RUWA

Programme complet «Structure porteuse plane» de RUWA - ruwa-ag.ch

Notre programme complet «Structure porteuse plane» comprend les produits treillis comme des accessoires d'armature. Vous trouverez des informations détaillées pour chacun de nos produits sur notre page Internet et dans notre catalogue général:

- RUWA Treillis de stock**  
artec 500  
Treillis K  
Treillis Z  
wama 500  
Treillis pour ancrage
- RUWA Systèmes de raccordement**  
forwa 2000  
forwa 2000 / Type AU
- RUWA Paniers de support**  
KUFU  
ISO-FA  
SUNO  
STUBU
- RUWA Acier inoxydable**  
ruwinox
- RUWA Acier d'armature**  
PDR500
- RUWA Treillis spéciaux**  
Treillis spéciaux et ruwatec
- Raccords isolants de dalles en porte-à-faux**  
ebea KP
- Raccordements d'armature**  
ebea BEWA  
euro RSH / RSV  
euro ID
- Goujons pour efforts tranchants**  
ebea QD
- Système d'armature des tuyaux**  
RUWA RB
- Armature de discontinuité**  
RUWA DIBE
- Systèmes d'armatures anti-poinçonnement**  
Peikko PSB  
Peikko PSB PLUS  
Peikko CUBO
- Coupleurs d'armatures**  
Peikko MODIX

Mettez-nous au défi!  
En cas de questions contactez notre service technique. Nous vous donnerons volontiers d'autres informations et vous soutiendrons dans votre travail quotidien avec nos produits d'armature sophistiqués. +41 34 432 35 35 ou [technik@ruwa-ag.ch](mailto:technik@ruwa-ag.ch)

**RUWA-DRAHTSCHWEISSWERK AG**  
Burghof 100  
3454 Sumiswald

T 034 432 35 35 | F 034 432 35 55 | [info@ruwa-ag.ch](mailto:info@ruwa-ag.ch)  
Vous trouverez notre assortiment de produits actualisé sous [ruwa-ag.ch](http://ruwa-ag.ch)